

# MANUAL DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO

# PYD

## ELECTROBOMBAS

### ELECTROBOMBA

### DECORATIVA

### FUENTES, ESTANQUES Y ACUARIOS

## Serie

## MULTI, MICRA, NOVA,

## IDRA EXTREMA

ESP

ENG

FRA



entidad asociada a  
**cepreven**

V1.0 C. 220719 M. 220719

Por favor, lea atentamente este manual antes del uso del equipo.  
Please, read this manual carefully before using the equipment.

# MANUAL DE INSTALACIÓN ELECTROBOMBA DECORATIVAS

**PYD**  
ELECTROBOMBAS



MICRA



MICRA PLUS



NOVA



IDRA



EXTREMA

## 1. NORMAS DE SEGURIDAD

### MICRA, MICRA PLUS, NOVA, IDRA, EXTREMA

Antes de efectuar cualquier intervención en la bomba, desconectar la corriente eléctrica de todos los aparatos eléctricos sumergidos en el agua. Esta bomba se utilizará exclusivamente en interiores. No hay que instalarla, si resulta dañada la bomba o el cable. No es posible sustituir el cable de alimentación de este aparato, por lo que si se estropea, hay que demoler el aparato. Este producto cumple las actuales normas de seguridad. Comprobar que el voltaje grabado en la bomba corresponda a la tensión de la red. LA BOMBA NO DEBERA FUNCIONAR EN SECO Y PODRA SER UTILIZADA EN LIQUIDOS CON TEMPERATURA NO SUPERIOR A 35 o C!

## 2. USO

Para el correcto funcionamiento se aconseja una altura mínima del agua de cerca de 2 cm. Se pueden conectar a la bomba manguitos de Ø 12x16, usando el adaptador en equipamiento, así como tubos rígidos de Ø 13 mm. (fig. 2).

Se puede modificar el caudal de agua, a través del regulador de flujo, que permite dosificar con precisión y facilidad según las exigencias (fig. 1).

## 3. MANTENIMIENTO

MICRA es una bomba centrífuga con arrastre magnético, accionada con un motor síncrono con junta estanca. Requiere mantenimiento mínimo pero importante para el buen funcionamiento. La bomba está dotada de un pequeño filtro (fig. 3) que hay que limpiar a intervalos regulares, o en el caso de que el flujo de agua disminuya excesivamente.

Para ello, basta quitar la parte frontal (fig. 3) y aclarar el material filtrante.

Remontar siguiendo el orden inverso.

Hay que lavar cada 3 meses las otras partes con agua templada, quitando delicadamente los depósitos calcáreos.



MULTI 800



MULTI 1300



MULTI 2500



MULTI 4000



MULTI 5800

## 1. NORMAS DE SEGURIDAD

### MULTI 800, MULTI 1300, MULTI 2500, MULTI 4000, MULTI 5800

Comprobar que el voltaje grabado en la bomba corresponda a la tensión de red. El aparato será alimentado a través de un interruptor diferencial (salvavidas), cuya corriente nominal será inferior o igual a 30mA.

La bomba puede funcionar en modalidad "Wet&Dry" (sumergido o fuera del agua, con la excepción del modelo 800 que funciona sólo en sumergida en agua).

¡La bomba no puede funcionar en seco o con líquidos cuya temperatura supere los 95F/35°C!

Antes de llevar a cabo cualquier intervención en la bomba, hay que desconectar siempre la alimentación. No es posible sustituir el cable de alimentación de la bomba, por lo que de resultar estropeado habrá que demoler el aparato. Este producto cumple las actuales normas de seguridad.

## 2. INSTALACIÓN

Emplazar la bomba teniendo cuidado de que el cable pase por una zona en que no sufra daños.

Mod. 800

Se regula el caudal de agua con el correspondiente elemento de regulación A (fig. 1) montado tanto en el modelo dotado de panel frontal como en el que dispone de precámara alargada. La bomba está preparada para ser acoplada a tubos y posibles accesorios de 1/2".

Mod. 1300 versión con panel frontal

La bomba está roscada sólo en el lado de la impulsión y se pueden acoplar racores y accesorios de 1/2" disponibles en el mercado.

En la parte de la aspiración un panel frontal dotado de regulación A (fig. 2) permite variar el caudal y la altura de descarga de la bomba.

Mod. 1300 – 2500 – 4000 – 5800 versión con precámara alargada.

La bomba está roscada tanto en la aspiración como en la impulsión: mod. 1200 de 1/2"; mod. 4000HH 3/4" en la impulsión y de 1" en la aspiración; mod. 3000 - 4000 - 5000 – 6000 de 1". La rosca tiene paso estándar GAS (Europa) o MTP (EE UU) lo que permite disponer de una vasta gama de racores y accesorios disponibles en el mercado.

## 3. MANTENIMIENTO

Mod. 800

Quitar el panel frontal C (fig. 1) junto a la regulación-tubo pequeño A (fig. 1) y seguidamente extraer el rotor D (fig. 1) del cuerpo de la bomba E (fig. 1). Controlar en cada operación de limpieza el estado de la junta tórica F (fig. 1), pues de estar dañada, incluso levemente, puede poner seriamente en riesgo las prestaciones de la bomba, por lo que será necesaria su sustitución. Aclarar el conjunto con agua corriente y utilizar un cepillo pequeño para eliminar las incrustaciones, de haberlas. Para volver a montar la bomba, efectuar las mismas operaciones pero en secuencia inversa.

Mod. 1300

Primero quitar el panel frontal C (fig. 2 - mod. Con panel frontal), o la precámara B (fig. 2 - girando en sentido contrario a las agujas del reloj) extraer el rotor D (fig. 2) del cuerpo de la bomba E (fig. 2). Comprobar siempre la estanqueidad de la junta tórica F (fig. 2), pues de estar dañada, incluso levemente, puede poner seriamente en riesgo las prestaciones de la bomba, por lo que será necesaria su sustitución. Aclarar el conjunto con agua corriente y utilizar un cepillo pequeño para eliminar las incrustaciones, de haberlas. Para volver a montar la bomba, efectuar las mismas operaciones pero en secuencia inversa.

Mod. 2500 - 4000 - 5800

Abrir la precámara B (fig. 3 / 4) girando en sentido contrario a las agujas del reloj (en los mod. 4000HH - 5000-6000 antes de efectuar esta operación hay que desatornillar el tornillo de seguridad H - fig. 4).

Seguidamente extraer el rotor D (fig. 3 / 4) del cuerpo de la bomba E (fig. 3 / 4), teniendo cuidado de no estropear el eje cerámico L (fig. 3 / 4) ni las arandelas de goma de soporte M y N (fig. 3 / 4). Comprobar siempre la estanqueidad de la junta tórica F (fig. 3 / 4), pues de estar dañada, incluso levemente, puede pone seriamente en riesgo las prestaciones de la bomba, por lo que será necesaria su sustitución. Aclarar el conjunto con agua corriente y utilizar un cepillo pequeño para eliminar las incrustaciones, de haberlas. Para volver a montar la bomba, efectuar las mismas operaciones pero en secuencia inversa.

## 4. TRANSPORTE

Las máquinas en cuestión serán suministradas en embalajes adecuados para garantizar una protección apropiada durante todas las fases de transporte. Si al recibir la mercancía, el embalaje está dañado, es necesario asegurarse de que la máquina no haya sufrido daños durante el transporte y que no haya sido manipulada. En el caso de que se encuentren daños en el equipo o se detecte la falta de alguna parte de la máquina, se debe avisar inmediatamente al transportista y al fabricante, suministrando la correspondiente documentación fotográfica. Los materiales utilizados para proteger el aparato durante el transporte deberán desecharse utilizando los canales de eliminación existentes en el país de destino.

## 5. ELEVACIÓN Y DESPLAZAMIENTO

Para cualquier operación de elevación y desplazamiento el operador deberá utilizar los dispositivos de protección individual mínimos requeridos para las operaciones que se deban realizar (calzado de seguridad, guantes y casco protector).

Las máquinas, con un peso propio superior a 25 kg, deberán ser desplazadas utilizando los sistemas de desplazamiento adecuados con capacidad superior al peso de la máquina que se va a manipular (ver el peso indicado en el embalaje). Si fuera necesario el uso de correas para la manipulación de la máquina, estas deberán estar en buen estado de conservación y deberán poseer la resistencia adecuada al peso de la máquina que se va a manipular.

Las bombas con peso <25 kg podrán ser elevadas manualmente por el operador sin ayuda de medios elevadores.

## 6. ALMACENAMIENTO

El equipo deberá almacenarse siempre en lugares cubiertos, no excesivamente húmedos, protegidos de los agentes atmosféricos y con temperaturas comprendidas entre -10°C y 40°C, evitando la exposición directa a los rayos solares. Si la máquina debe almacenarse durante largos periodos, es recomendable no retirarla de su embalaje.

## **1. SAFETY STANDARDS**

### **MICRA, MICRA PLUS, NOVA, IDRA, EXTREME**

Before carrying out any work on the pump, disconnect all electrical equipment immersed in water from the power supply. This pump is for indoor use only. It must not be installed if the pump or the cable is damaged or the mains voltage. **THE PUMP MUST NOT OPERATE DRY AND CAN BE USED IN LIQUIDS WITH TEMPERATURE NOT ABOVE 35 °C!**

## **2. USE**

For correct operation, a minimum water height of about 2 cm is recommended. Ø 12x16 hoses can be connected to the pump, using the adaptor supplied, as well as Ø 13 mm rigid pipes (fig. 2). The water flow rate can be modified by means of the flow regulator, which allows precise and easy dosing according to requirements (fig. 1).

## **3. MAINTENANCE**

MICRA is a centrifugal pump with magnetic drive, driven by a synchronous motor with water-tight seal. It requires minimum but important maintenance for proper operation. The pump is equipped with a small filter (fig. 3) which must be cleaned at regular intervals, or if the water flow decreases excessively.

To do this, simply remove the front part (fig. 3) and rinse the filter material.

Remove in reverse order.

The other parts should be washed every 3 months with lukewarm water, gently removing any limescale deposits.



## 1. SAFETY STANDARS

### **MULTI 800, MULTI 1300, MULTI 2500, MULTI 4000, MULTI 5800**

Check that the voltage recorded on the pump corresponds to the mains voltage. The device shall be powered through a differential switch (life-saving), whose rated current shall be less than or equal to 30mA.

The pump can operate in "Wet&Dry" mode (submerged or out of water, with the exception of model 800 which operates only in submerged in water).

The pump must not operate dry or with liquids whose temperature exceeds 95F/35°C!

Before carrying out any work on the pump, the power supply must always be disconnected. It is not possible to replace the power supply cable of the pump and if it is damaged, the device must be demolished. This product complies with current safety standards.

## 2. INSTALLATION

Install the pump taking care that the cable is routed in an area where it will not be damaged.  
Mod. 800

The water flow rate is regulated by means of the corresponding adjustment element A (fig. 1) mounted both on the model with front panel and on the model with elongated pre-chamber. The pump is ready to be connected to 1/2" pipes and fittings.

Mod. 1300 version with front panel

The pump is threaded on the delivery side only and can be fitted with commercially available 1/2" fittings and accessories.

On the suction side, a front panel with adjustment A (fig. 2) allows the flow rate and discharge head of the pump to be varied.

Mod. 1300 - 2500 - 4000 - 5800 version with elongated pre-chamber.

The pump is threaded both at suction and delivery: mod. 1200 1/2"; mod. 4000HH 3/4" at delivery and 1" at suction; mod. 3000 - 4000 - 5000 - 6000 1". The thread has a standard GAS (Europe) or MTP (USA) pitch, which allows a wide range of fittings and accessories to be available on the market.

## 3. MAINTENANCE

Mod. 800

Remove the front panel C (fig. 1) together with the small pipe-regulator A (fig. 1) and then remove the rotor D (fig. 1) from the pump body E (fig. 1). Check the condition of the O-ring F (fig. 1) during each cleaning operation. If it is damaged, even slightly, it can seriously compromise the pump's performance and must be replaced. Rinse the assembly under running water and use a small brush to remove any incrustations. To reassemble the pump, carry out the same operations in reverse order.

Mod. 1300

First remove the front panel C (fig. 2 - mod. With front panel), or the pre-chamber B (fig. 2 - by turning anticlockwise) remove the rotor D (fig. 2) from the pump body E (fig. 2). Always check the tightness of the O-ring F (fig. 2). If it is damaged, even slightly, it can seriously jeopardise the performance of the pump and must be replaced. Rinse the assembly under running water and use a small brush to remove any incrustations. To reassemble the pump, carry out the same operations in reverse order.

Mod. 2500 - 4000 - 5800

Open the pre-chamber B (fig. 3 / 4) by turning anticlockwise (on mod. 4000HH - 5000-6000 before this operation, unscrew the safety screw H - fig. 4).

Then remove the rotor D (fig. 3 / 4) from the pump casing E (fig. 3 / 4), taking care not to damage the ceramic shaft L (fig. 3 / 4) and the rubber support washers M and N (fig. 3 / 4). Always check the tightness of the O-ring F (fig. 3 / 4), because if it is damaged, even slightly, it can seriously jeopardise the performance of the pump and must therefore be replaced. Rinse the assembly under running water and use a small brush to remove any incrustations. To reassemble the pump, carry out the same operations in reverse order.

## **4. TRANSPORT**

The machines in question shall be supplied in suitable packaging to ensure proper protection during all stages of transport. If, on receipt of the goods, the packaging is damaged, it is necessary to ensure that the machine has not been damaged during transport and that it has not been tampered with. In the event of damage to the equipment or if any part of the machine is found to be missing, the transporter and the manufacturer must be notified immediately and the corresponding photographic documentation must be provided. Materials used to protect the equipment during transport must be disposed of using the disposal channels existing in the country of destination.

## **5. LIFTING AND DISPLACEMENT**

For all lifting and moving operations, the operator must use the minimum personal protection devices required for the operations to be carried out (safety footwear, gloves and protective helmet).

Machines with a weight of more than 25 kg must be moved using suitable handling systems with a capacity greater than the weight of the machine to be handled (see the weight indicated on the packaging). If it is necessary to use belts for handling the machine, these must be in good condition and must be of adequate strength for the weight of the machine to be handled. Pumps weighing <25 kg may be lifted manually by the operator without the aid of lifting equipment.

## **6. STORAGE**

The equipment must always be stored in covered, not excessively humid places, protected from atmospheric agents and with temperatures between -10°C and 40°C, avoiding direct exposure to sunlight. If the machine is to be stored for long periods, it is advisable not to remove it from its packaging.

## 1. NORMES DE SÉCURITÉ

### MICRA, MICRA PLUS, NOVA, IDRA, EXTREME

Avant toute intervention sur la pompe, débranchez de l'alimentation électrique tout équipement électrique immergé dans l'eau. Cette pompe est destinée à un usage intérieur uniquement. Elle ne doit pas être installée si la pompe ou le câble est endommagé. Il n'est pas possible de remplacer le câble d'alimentation de cet appareil, donc s'il est endommagé, l'appareil doit être démoli. Ce produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur. Vérifiez que la tension estampillée sur la pompe correspond à la tension du réseau. LA POMPE NE DOIT PAS FONCTIONNER À SEC ET PEUT ÊTRE UTILISÉE DANS DES LIQUIDES DONT LA TEMPÉRATURE NE DÉPASSE PAS 35 °C !

## 2. UTILISER

Pour un fonctionnement correct, une hauteur d'eau minimale d'environ 2 cm est recommandée. Des tuyaux Ø 12x16 peuvent être raccordés à la pompe, en utilisant l'adaptateur fourni, ainsi que des tuyaux rigides Ø 13 mm (fig. 2). Le débit de l'eau peut être modifié à l'aide du régulateur de débit, qui permet un dosage précis et facile selon les besoins (fig. 1).

## 3. MAINTENANCE

La MICRA est une pompe centrifuge à entraînement magnétique, entraînée par un moteur synchrone avec joint étanche. Elle nécessite un entretien minimal mais important pour son bon fonctionnement. La pompe est équipée d'un petit filtre (fig. 3) qui doit être nettoyé à intervalles réguliers, ou si le débit d'eau diminue excessivement.

Pour ce faire, il suffit de retirer la partie avant (fig. 3) et de rincer le matériau du filtre. Retirez-la dans l'ordre inverse.

Les autres pièces doivent être lavées tous les 3 mois à l'eau tiède, en éliminant délicatement les dépôts de calcaire.

## 1. NORMES DE SÉCURITÉ

### **MULTI 800, MULTI 1300, MULTI 2500, MULTI 4000, MULTI 5800**

Vérifier que la tension enregistrée sur la pompe correspond à la tension du réseau. L'appareil doit être alimenté par un interrupteur différentiel (sauveteur), dont le courant nominal est inférieur ou égal à 30mA.

La pompe peut fonctionner en mode "Wet&Dry" (immergée ou hors de l'eau, à l'exception du modèle 800 qui fonctionne uniquement en immersion dans l'eau).

La pompe ne doit pas fonctionner à sec ou avec des liquides dont la température dépasse 95F/35°C !

Avant toute intervention sur la pompe, il faut toujours débrancher l'alimentation électrique. Il n'est pas possible de remplacer le câble d'alimentation de la pompe et s'il est endommagé, l'appareil doit être démonté. Ce produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur.

## 2. INSTALLATION

Installez la pompe en veillant à ce que le câble soit acheminé dans une zone où il ne sera pas endommagé.

Mod. 800

Le débit d'eau est réglé au moyen de l'élément de réglage correspondant A (fig. 1) monté aussi bien sur le modèle avec panneau frontal que sur le modèle avec préchambre allongée. La pompe est prête à être raccordée à des tuyaux et des raccords de 1/2".

Mod. 1300 version avec panneau frontal

La pompe est filetée uniquement du côté du refoulement et peut être équipée de raccords et d'accessoires 1/2" disponibles dans le commerce.

Du côté aspiration, un panneau frontal avec réglage A (fig. 2) permet de varier le débit et la hauteur de refoulement de la pompe.

Mod. 1300 - 2500 - 4000 - 5800 version avec préchambre allongée.

La pompe est filetée à l'aspiration et au refoulement : mod. 1200 1/2" ; mod. 4000HH 3/4" au refoulement et 1" à l'aspiration ; mod. 3000 - 4000 - 5000 - 6000 1". Le filetage a un pas standard GAS (Europe) ou MTP (USA), ce qui permet de disposer d'une large gamme de raccords et d'accessoires sur le marché.

## 3. MAINTENANCE

Mod. 800

Retirez le panneau frontal C (fig. 1) ainsi que le petit tuyau-régulateur A (fig. 1), puis retirez le rotor D (fig. 1) du corps de la pompe E (fig. 1). Vérifiez l'état du joint torique F (fig. 1) lors de chaque opération de nettoyage. S'il est endommagé, même légèrement, il peut compromettre sérieusement les performances de la pompe et doit être remplacé. Rincez l'ensemble à l'eau courante et utilisez une petite brosse pour éliminer les incrustations éventuelles. Pour remonter la pompe, effectuez les mêmes opérations dans l'ordre inverse.

Mod. 1300

Enlevez d'abord le panneau frontal C (fig. 2 - mod. Avec panneau frontal), ou la préchambre B (fig. 2 - en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) ; retirez le rotor D (fig. 2) du corps de la pompe E (fig. 2). Vérifiez toujours l'étanchéité du joint torique F (fig. 2). S'il est endommagé, même légèrement, il peut compromettre sérieusement les performances de la pompe et doit être remplacé. Rincez le groupe sous l'eau courante et utilisez une petite brosse pour enlever les incrustations éventuelles. Pour le remontage de la pompe, effectuez les mêmes opérations dans l'ordre inverse.

Mod. 2500 - 4000 - 5800

Ouvrez la préchambre B (fig. 3 / 4) en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (sur les mod. 4000HH - 5000-6000 avant cette opération, dévisser la vis de sécurité H - fig. 4).

Retirez ensuite le rotor D (fig. 3 / 4) du corps de pompe E (fig. 3 / 4), en veillant à ne pas endommager l'arbre en céramique L (fig. 3 / 4) et les rondelles de support en caoutchouc M et N (fig. 3 / 4). Vérifiez toujours l'étanchéité du joint torique F (fig. 3 / 4), car s'il est endommagé, même légèrement, il peut compromettre sérieusement les performances de la pompe et doit donc être remplacé. Rincez l'ensemble à l'eau courante et utilisez une petite brosse pour éliminer les incrustations éventuelles. Pour le remontage de la pompe, effectuez les mêmes opérations dans l'ordre inverse.

## **4. TRANSPORT**

Les machines en question sont livrées dans un emballage approprié pour assurer une protection adéquate pendant toutes les étapes du transport. Si, à la réception de la marchandise, l'emballage est endommagé, il est nécessaire de s'assurer que la machine n'a pas été endommagée pendant le transport et qu'elle n'a pas été altérée. En cas d'endommagement de l'équipement ou si l'on constate qu'une partie de la machine est manquante, le transporteur et le fabricant doivent être immédiatement informés et la documentation photographique correspondante doit être fournie. Les matériaux utilisés pour protéger l'équipement pendant le transport doivent être éliminés en utilisant les filières d'élimination existantes dans le pays de destination.

## **5. LEVAGE ET DÉPLACEMENT**

Pour toutes les opérations de levage et de déplacement, l'opérateur doit utiliser les dispositifs de protection individuelle minimaux requis pour les opérations à effectuer (chaussures de sécurité, gants et casque de protection).

Les machines dont le poids est supérieur à 25 kg doivent être déplacées à l'aide de systèmes de manutention appropriés dont la capacité est supérieure au poids de la machine à manipuler (voir le poids indiqué sur l'emballage). S'il est nécessaire d'utiliser des courroies pour la manutention de la machine, celles-ci doivent être en bon état et d'une résistance suffisante pour le poids de la machine à manipuler.

Les pompes d'un poids <25 kg peuvent être soulevées manuellement par l'opérateur sans l'aide d'un équipement de levage.

## **6. STOCKAGE**

L'appareil doit toujours être stocké dans des endroits couverts, pas excessivement humides, protégés des agents atmosphériques et à des températures comprises entre -10°C et 40°C, en évitant l'exposition directe aux rayons du soleil. Si la machine doit être stockée pendant de longues périodes, il est conseillé de ne pas la sortir de son emballage.



## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DECLARATION OF CONFORMITY

### DESCRIPCIÓN. DESCRIPTION

ELECTROBOMBA DECORATIVA  
DECORATIVE ELECTRIC PUMP

### MODELOS. MODELS

SERIE, MULTI 800, MULTI 1300, MULTI 2500, MULTI 4000, MULTI 5800  
MICRA, MICRA PLUS, NOVA, IDRA, EXTREMA

### DECLARA. DECLARES

DECLARA, bajo su única responsabilidad, que los productos arriba indicados se hallan en conformidad con las siguientes Directivas Europeas: DECLARES, under its own responsibility, that the products above mentioned comply with the following European Directives:

Estándares referidos a: Standards referred to:

- Directiva de compatibilidad electromagnética. ElectroMagnetic Compatibility Directive (EMCD) 2014/30/EU
- Directiva de baja tensión. Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU
- Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas. Restriction of the use of certain hazardous substances Directive (RoHS Directive) 2011/65/EU

Y las siguientes Normas Técnicas Armonizadas: And the following Harmonized Technical Standards:

- EN 60335-2-41 2003+A1:2004
- EN 60335-1 2002+A11:2004+A12:2006
- EN 55014-1 2000+A1:2001+A2:2002
- EN 55014-2 1997+A1:2001
- EN 61000-3-2 2000+A2:2005
- EN 61000-3-3 1995+A1:2001+A2:2005+IS1:2005
- EN 50366 2003+A1\_2003

### RESPONSABLE. RESPONSIBLE

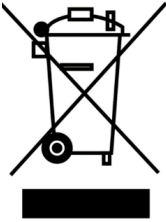


FIRMA: Ángel Hernández

CARGO Director General

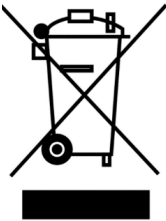






Si en algún momento en el futuro necesita desechar este producto o cualquier parte de este producto, tenga en cuenta que los productos eléctricos, baterías o cables, no deben desecharse junto con la basura doméstica. Recicle donde existan instalaciones adecuadas para ello, consulte con su autoridad local para obtener consejos de reciclaje.

El abandono o la eliminación incontrolada de residuos puede causar daños al medio ambiente y a la salud humana. Por lo que, al reciclar este producto de manera responsable, contribuye a la preservación de los recursos naturales y a la protección de la salud humana.



If at any time in the future you should need to dispose of this product or any part of this product, please note that waste electrical products, batteries or cables should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist, please check with your local authority for recycling advice.

The abandonment or uncontrolled disposal of waste can cause harm to environment and human health. So, by recycling this product in a responsible manner, you contribute to the preservation of natural resources and to the protection of human health.



Si, à un moment donné, vous devez vous débarrasser de ce produit ou d'une partie de ce produit, veuillez noter que les déchets de produits électriques, de batteries ou de câbles ne doivent pas être jetés dans la poubelle domestique. Veuillez recycler dans les installations existantes adéquates pour cela, veuillez vérifier avec votre autorité locale pour obtenir des conseils de recyclage.

L'abandon ou l'élimination incontrôlée des déchets peut nuire à l'environnement et à la santé humaine. Ainsi, en recyclant ce produit de manière responsable, vous contribuez à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine.

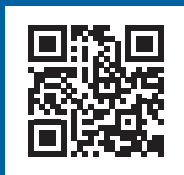
# *Proindecsa*

Pol. Industrial Oeste, C/Paraguay 13-5/6

30820 Alcantarilla, Murcia

Tlf: 968 88 08 52 Fax: 968 88 09 84

[www.proindecsa.com](http://www.proindecsa.com) / [proindecsa@proindecsa.com](mailto:proindecsa@proindecsa.com)



entidad asociada a  
**cepreven**

**PYD**  
ELECTROBOMBAS

**PYD**  
INDUSTRIA

**PYD**  
SYSTEM

**PYD**  
SUMERGIDAS